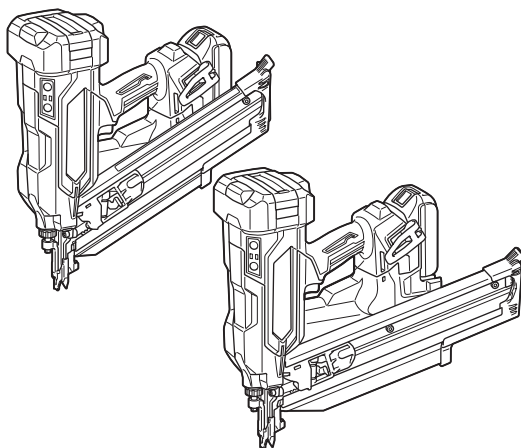
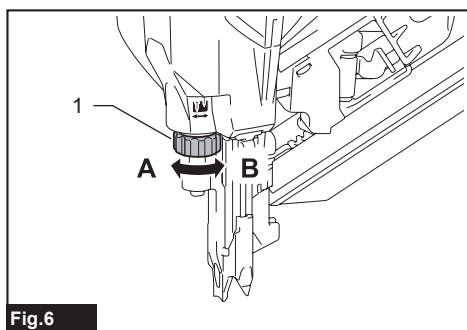
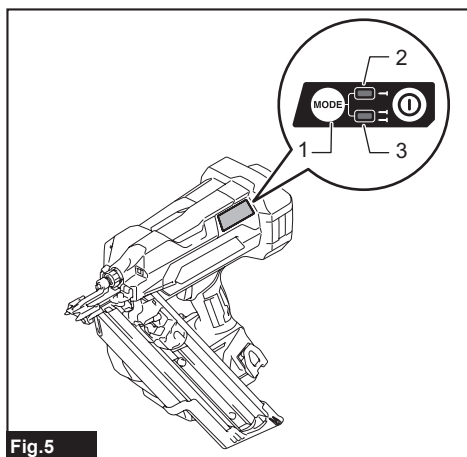
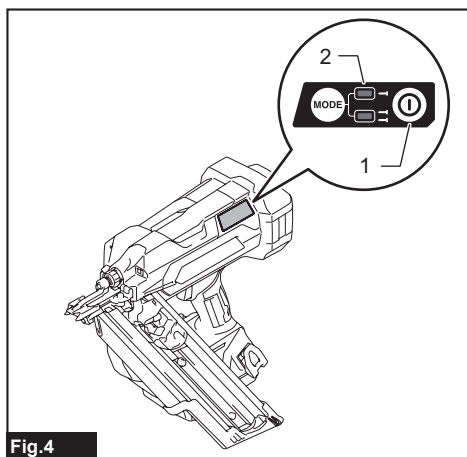
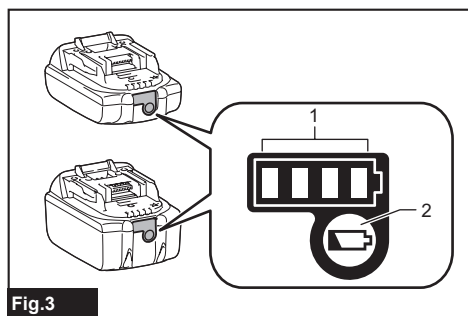
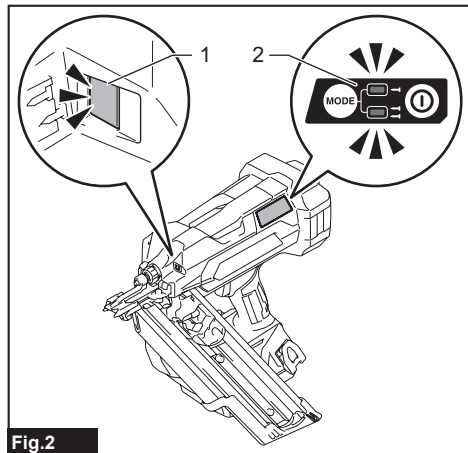
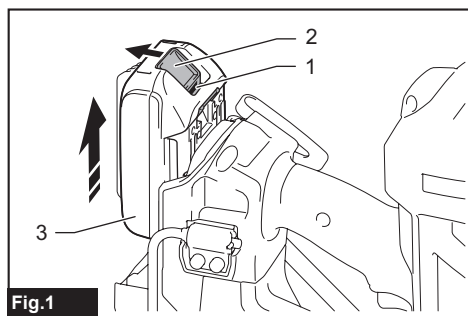


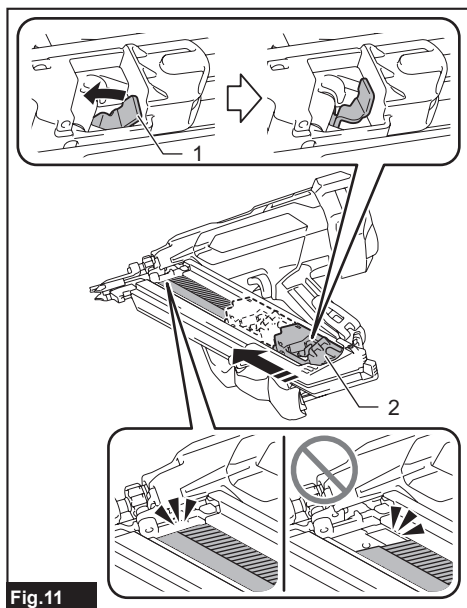
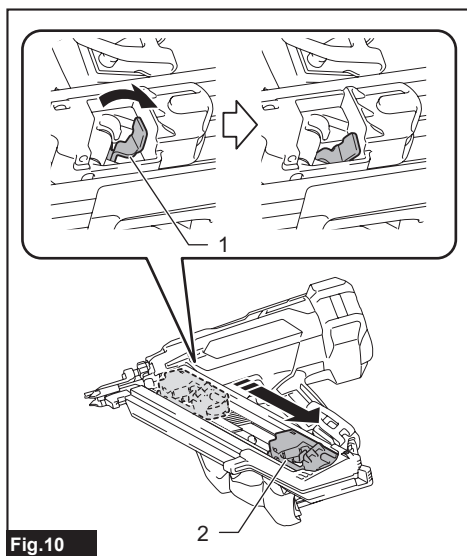
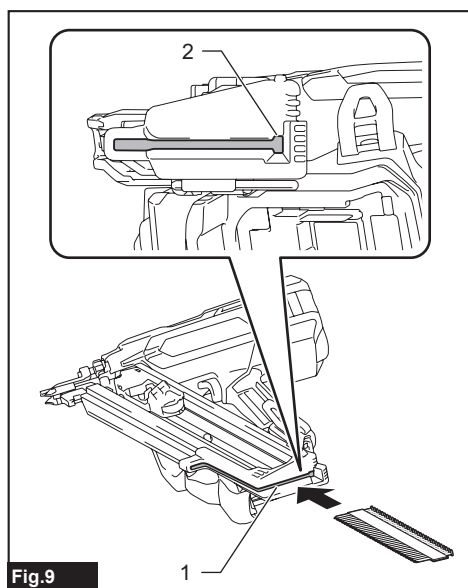
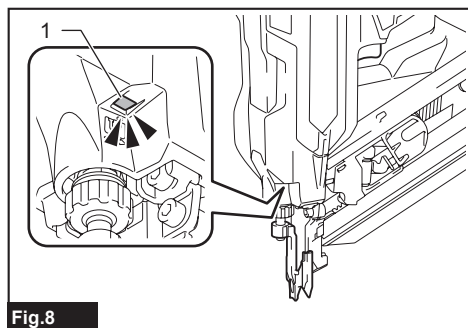
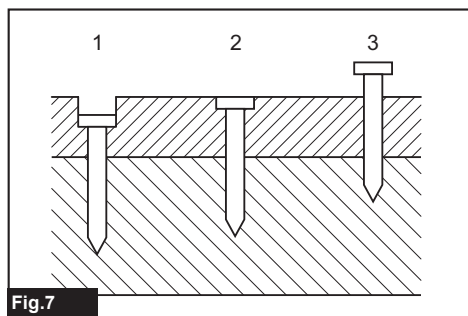


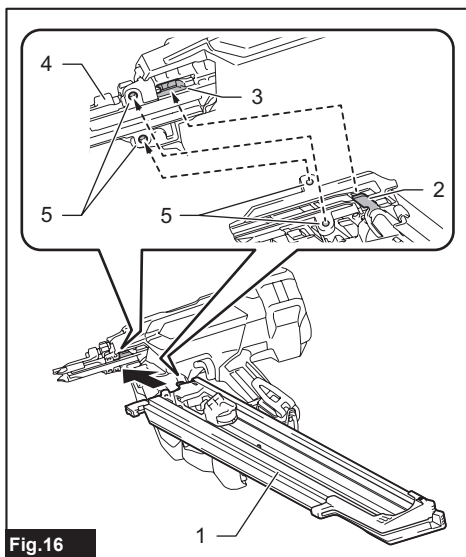
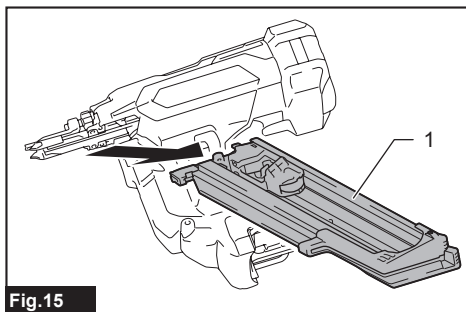
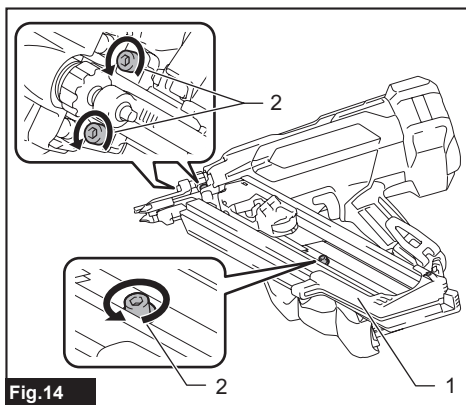
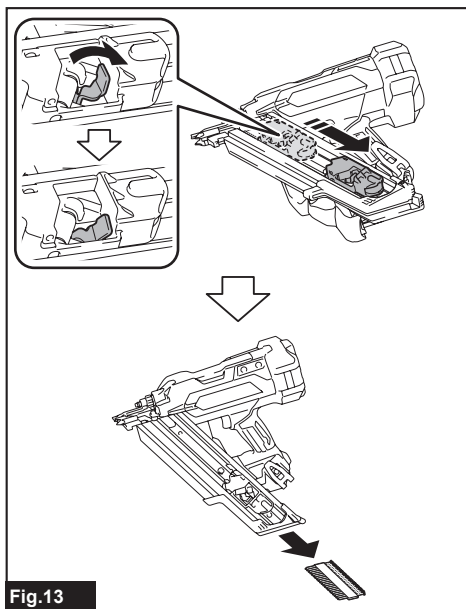
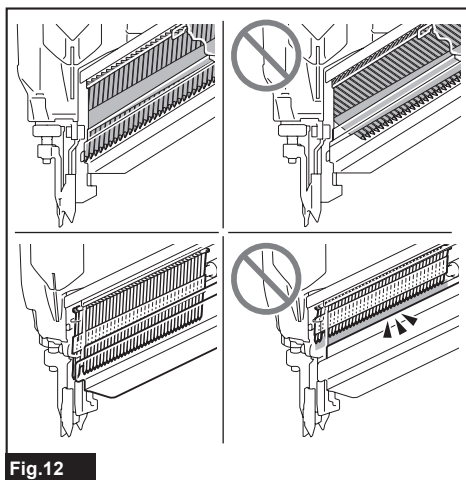
EN	Cordless Framing Nailer	INSTRUCTION MANUAL	9
PL	Gwoździarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	18
HU	Akkumulátoros faipari szögbelövő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	28
SK	Akkumulátorová rámová klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU	38
CS	Akkumulátorová rámová hřebíkovačka	NÁVOD K OBSLUZE	48
UK	Акумуляторний цвяхозабивний пістолет магазинного типу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57
RO	Pistol fără cablu de bătut cuie pentru cadre	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	68
DE	Akku-Streifennagler	BETRIEBSANLEITUNG	78

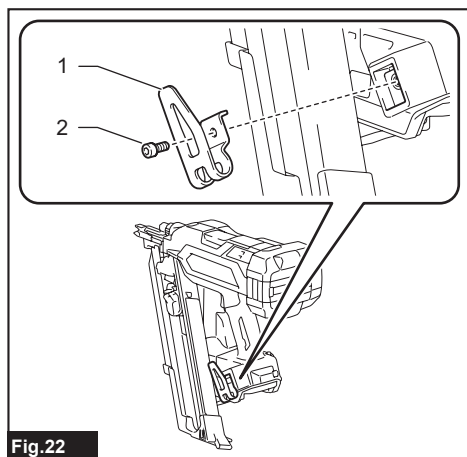
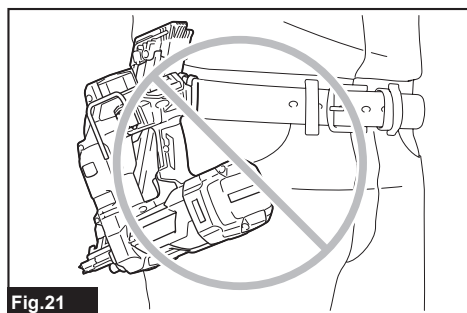
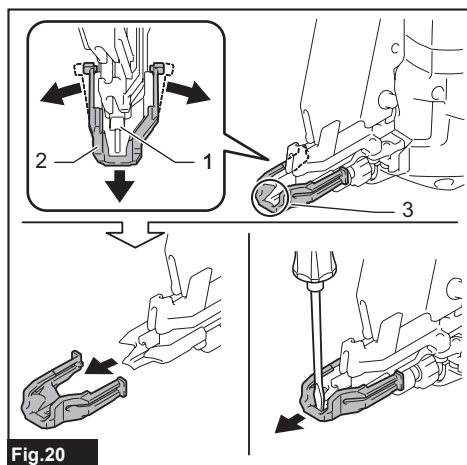
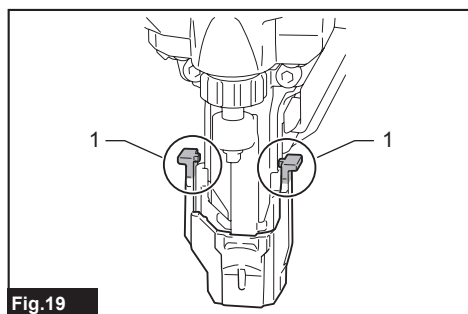
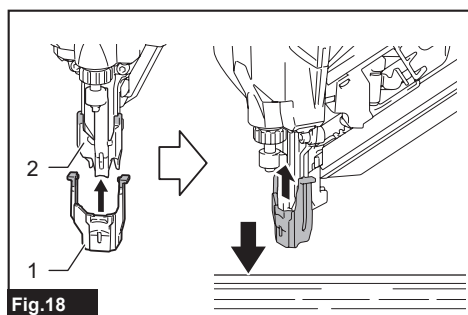
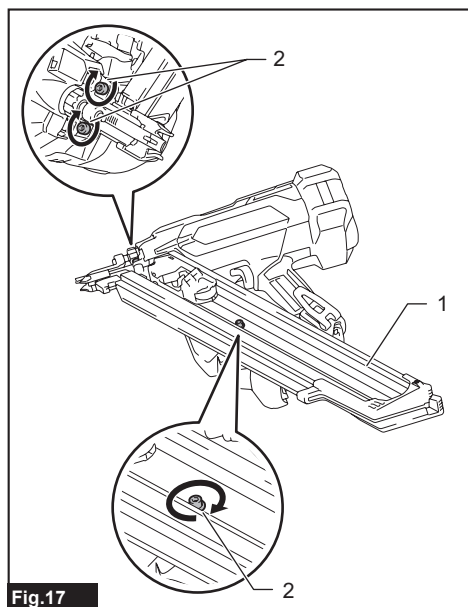
DBN900
DBN901

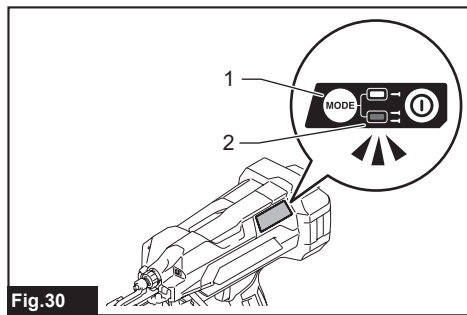
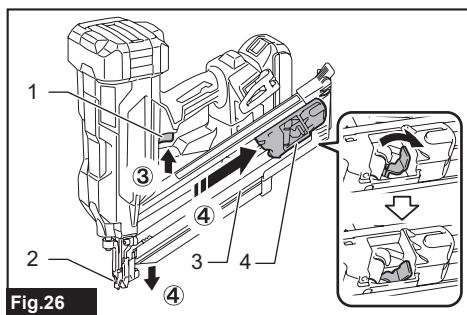
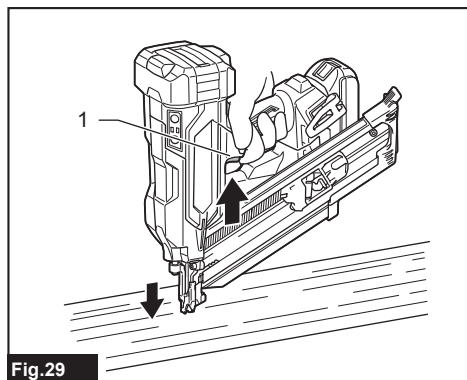
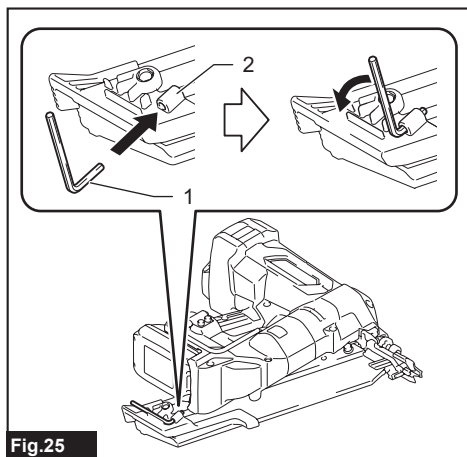
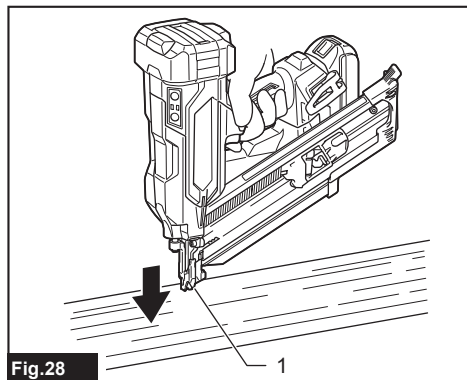
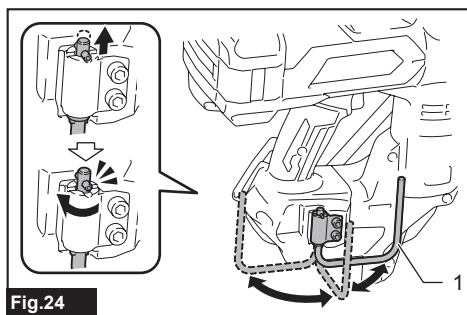
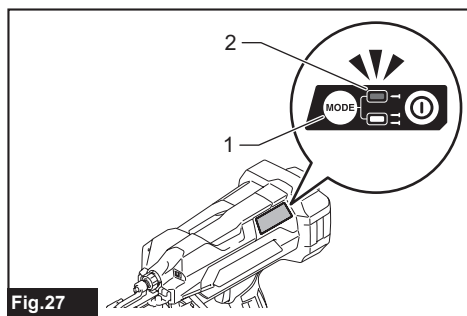
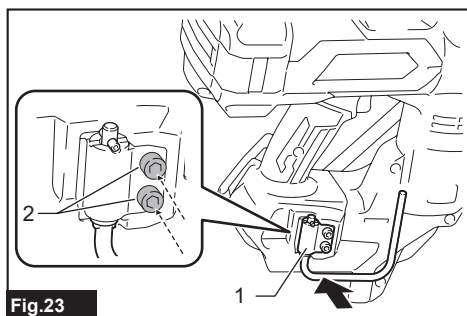












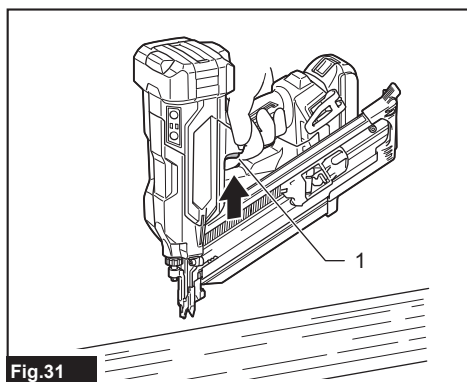


Fig.31

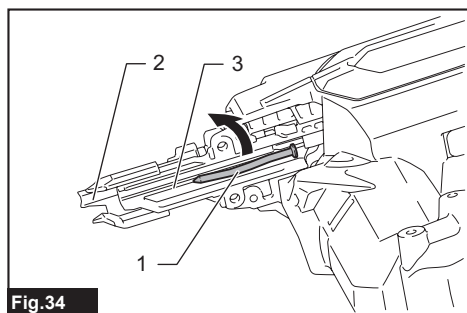


Fig.34

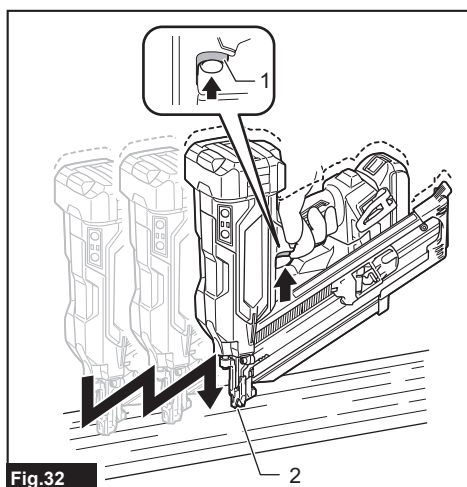


Fig.32

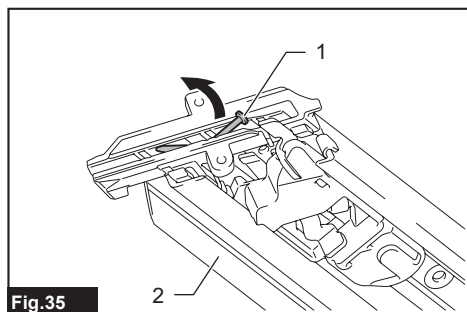


Fig.35

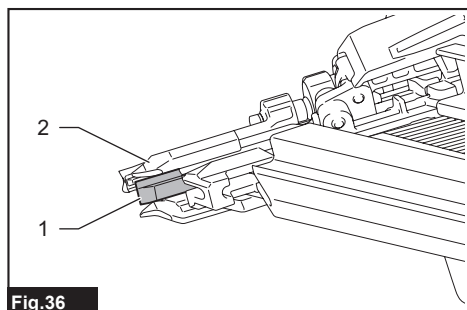


Fig.36

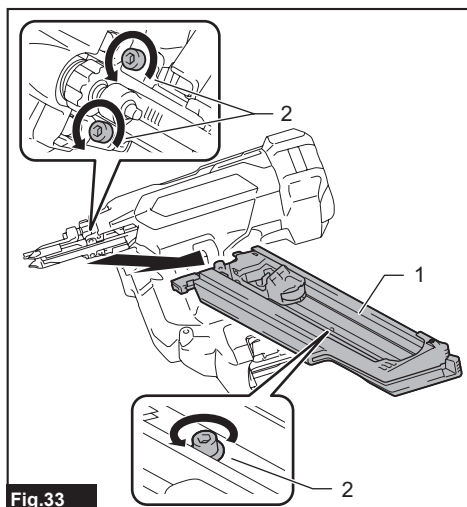


Fig.33

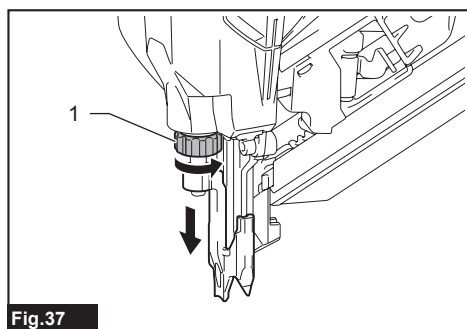


Fig.37

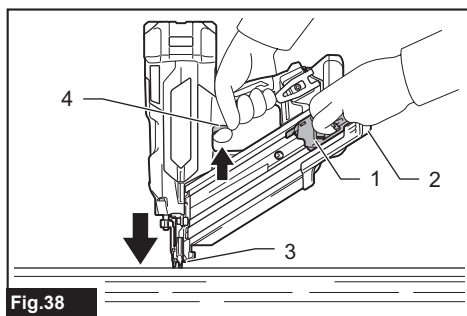


Fig.38

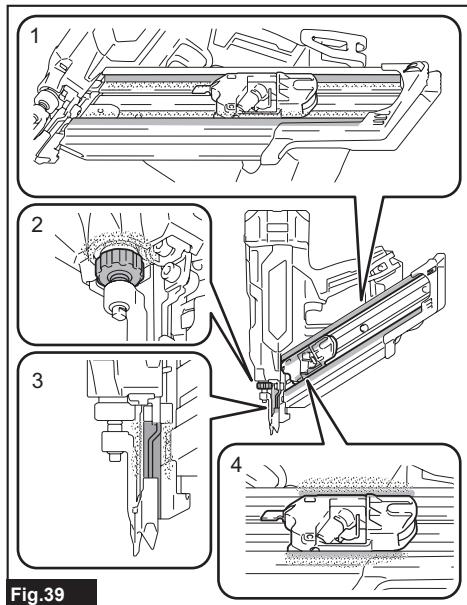


Fig.39

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	DBN900	DBN901
Szögfej alakja	Levágott	Kerek
Szög hossza	50 mm - 90 mm	
Szár átmérője	ø2,9 mm - ø3,3 mm	ø2,9 mm - ø3,8 mm
Tárkapacitás	51 - 58 szög (1 szalag + 11 - 18 szög)	36 - 41 szög (1 szalag + 11 - 16 szög)
Szögek összeillesztési szöge	30° - 34°	20° - 22°
Méretek (H x Sz x M) ^{*1}	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Névleges feszültség	18 V, egyenáram	
Nettó tömeg	4,9 - 5,4 kg	5,0 - 5,4 kg

^{*1} akasztó nélkül

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A tömeg a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. A legkönnyebb és legnehezebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Ne használja állványzatokon, létrákon.
	A véletlen belövés érdekében tartsa távol ujját a kapcsológombtól, amikor nem lő be kötőelemeket.

Ni-MH
Li-ion

Csak EU-tagállamok számára

Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A szerszám előkészítő belső munkák elvégzésére szolgál, úgymint a párnafak vagy szarufák rögzítése, és ácsolás 2" x 4" burkolatban.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745-2-16 szerint meghatározva:

DBN900 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 90 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 101 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

DBN901 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 92 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 103 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció EN60745-2-16 szerint meghatározott összértéke:

DBN900 típus

Rezgéskibocsátás (a_h): 3,4 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

DBN901 típus

Rezgéskibocsátás (a_h): 3,5 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés-kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Az akkumulátoros szögbelövőre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötélemeket.** A szögbelövő gondatlan kezelése a kötélemek váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
- Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kioldás a kilőtt kötélemmel sérülést okozhat.
- Addig ne indítsa be a gépet, amíg nem tartja stabilan a munkadarabon.** Amennyiben a gép és a munkadarab nem érintkeznek, előfordulhat, hogy a kötélem lepatтан a munkadarabról.
- Ha a kötélem a gépbe szorult, csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról.** Ha áramforráshoz csatlakoztatott szögbelövőből próbálja meg eltávolítani a beszorult kötélemet, előfordulhat, hogy a szögbelövő véletlenül működésbe lép.
- A beszorult kötélem eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet, így a beszorult kötélem eltávolítása közben nagy erővel lehet ki a kötélemet.
- Ne használja a szögbelövőt elektromos vezetékek rögzítésére.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezetékek szigetelését, ami áramütéssel vagy tüzettel járhat.
- Mindig viseljen védőszemüveget a por elleni**

védelem és a kötőelemek okozta sérülések megelőzése érdekében.

8. Tartsa távol kezét és lábait a kivezetőnyílástól.
9. Mindig távolítsa el az akkumulátort a kötőelem betöltése, valamint a szerszám beállítás, ellenőrzése és karbantartása előtt, illetve a használat befejezésekor is.
10. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen. Soha ne próbálja a kötőelemeket egyszerre a munkadarab belsejéről és külsejéről belőni. A kötőelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, komoly veszélyt okozva.
11. Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúly megőrzésére. Ha magasban dolgozik, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterület alatt.
12. Soha ne használja a „Tilos állványzaton vagy létrán használni” felirattal jelölt kötőelem-behajtó szerszámokat speciális alkalmazásokra, például az alábbiakra:
 - amikor a behajtás helyének változtatásához állványokat, lépcsőket, létrákat vagy létraszerű szerkezeteket pl. tetőlétra, használn;
 - dobozok vagy ládák lezárásakor;
 - szállítási biztonsági rendszerek rögzítéséhez, pl. járműveken és kocsikon.
13. Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezetekeket, padlókat, a tetőszerkezetet és a hasonló elemeket, hogy elkerülhesse az áramütést, gázszivárgást, robbanást stb. egy áram alatt lévő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe lőtt kötőelemmel.
14. Csak a kézikönyvben megadott kötőelemeket használja. Másfajta kötőelemek használata a szerszám hibás működését okozhatja.
15. Ne végezzen módosításokat a gépen, és ne próbálja a kötőelemek belövésén kívül másra használni.
16. Ne működtesse a gépet, ha nincsenek betöltve kötőelemek. Ezzel lerövidíti a gép élettartamát.
17. Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a gép működése során, akkor azonnal hagyja abba a kötőelemek belövését.
18. Soha ne lőjön kötőelemeket olyan anyagokba, amelyeket a kötőelemek átllyukaszthatnak, és amelyeken keresztül lövedékszerűen átrepülhetnek.
19. Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kapcsológombot és az érintkezőelemet. Hagyja, hogy az érintkezőelem a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki az érintkezőelemet pozíciójának rögzítésével vagy azzal, hogy kézzel benyomja.
20. Ne végezzen módosításokat az érintkezőelemen. Gyakorta ellenőrizze az érintkezőelem megfelelő működését.
21. Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a kötőelemeket.
22. Ne tegyen mágneseket vagy hasonló mágneses eszközöket a szerszám közelébe. Hatással

lehetnek a szerszám mágneses érzékelőjére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhöz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartassa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket. A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye

figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a számszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a számszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a számszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a számszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiába. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a számszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a számszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a számszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita számszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a számszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a számszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamelyen funkciót a számszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a számszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a számszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a számszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illesse az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a számszámból, és Önnel vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Számszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép számszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a számszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a számszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra2:** 1. Lámpa 2. Tápellátás/módjelző

* A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Védelmi állapot kijelző

Lámpa		Tápellátás/módjelző		Állapot
				
				Túlmelegedés
				Túlérülés

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és állapotjelzést ad. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort a szerszámból, majd tölts fel azt.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Tölts fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
			
			75%-tól 100%-ig

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
			
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Tölts fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Indítókapcsoló működése

⚠ VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot. A tápellátás jelző bekapcsol. A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a tápellátás jelző kialszik.

MEGJEGYZÉS: A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

► **Ábra4:** 1. Főkapcsoló gomb 2. Tápellátás jelző

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható be, amíg sem a kapcsológomb, sem az érintkezőelem nincs működtetve. A szerszám bekapcsolása előtt feltétlenül engedje ki a kapcsológombot és az érintkezőelemet.

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható ki szögét belővése közben.

MEGJEGYZÉS: A főkapcsoló automatikusan leállítja a szerszámot, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül marad.

Működtetési üzemmód kiválasztása

Országfüggő

MEGJEGYZÉS: Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbelővási mód áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Az eszköz szelektív kioldást alkalmaz. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot a kívánt működtetési mód kiválasztásához.

► **Ábra5:** 1. Működtetési mód kapcsológomb

2. Sorozatos működtetési mód lámpa
3. Érintkezésre történő működtetési lámpa

Módkapcsoló	Működtetési mód	Funkció
	Teljes sorozatos működtetés	Egyetlen szöglet lő be egy sorozatos műveletben. Alkalmas a szög óvatos és pontos belövéséhez, és hasznos, ha a rögzítőelemek pontos elhelyezése van szükség.
	Érintkezésre történő működtetés	Vagy egyetlen szögbelövés vagy folyamatos szögbelövés érhető el. Előnyös, ha nagy teljesítményű rögzítőelemek elhelyezése van szükség.

➡ : Bizonyos régiókban és országokban nem érhető el.

MEGJEGYZÉS: A működtetési módot nem lehet másra váltani, amíg a kapcsológomb vagy az érintkezőelem működtetve van.

A szögbelövés mélységének beállítása

FIGYELMEZTETÉS: A szögbelövés mélységének beállítása előtt engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

A szögbelövés mélységének módosításához fordítsa el a szabályozót. A szögbelövés mélysége nő, ahogy a szabályozót az „A” irányba fordítja, és csökken a „B” irányba történő fordítás során. A szögbelövés mélységbeállításának értéke 8,5 mm.

► **Ábra6:** 1. Szabályozó

MEGJEGYZÉS: Ne fordítsa el túlságosan a szabályozót, mert beakadhat.

Szükség szerint állítsa be a szögbelövési mélységet.

► **Ábra7:** 1. Túl mély 2. Süllyesztett 3. Túl sekély

A lámpa bekapcsolása

VIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

A lámpa bekapcsolásához nyomja be a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet benyomva tartja. A lámpa a kapcsológomb és az érintkezőelem felengedése után nagyjából 10 másodperccel kialszik.

► **Ábra8:** 1. Lámpa

MEGJEGYZÉS: Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencsét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a szerszám nem lövi be a szögeket, miután az akkumulátor töltöttségi szintje lecsökken, még akkor sem, ha a lámpa világít. Ebben az esetben töltsé fel az akkumulátort.

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy az ujjait ne helyezze a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végezne a szögbelövőn.

Szögek betöltése és eltávolítása

VIGYÁZAT: A szögek betöltése előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát. Az akaratlan bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

VIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy az ujjai ne akadjanak bele a tárba. A szöglövő hajlamos hátrarúgni az eredeti helyzetébe, hacsak nem tesz ellenhatást.

MEGJEGYZÉS: Óvatosan csúsztassa a szöglövíót a tár mentén. A szöglövő és a szögzszalag közötti erőteljes érintkezés károsíthatja a szögeket.

1. Távolítsa el az akkumulátort.
2. Illessze be a szögzszalagot a tár hornyába.
Ügyeljen arra, hogy a szögfejek körvonalai egybeessenek a hornyok körvonalaival.
► **Ábra9:** 1. Horny 2. Szögfej körvonala
3. Csípje össze a nyomókart, hogy a nyomólemezt a betöltött szögzszalag fölé emelje. Ezután húzza a szöglövíót a horny felé.
► **Ábra10:** 1. Nyomókar 2. Szöglövő
4. Állítsa szabadon a nyomókart, és a rugófesztést biztonságosan elengedve csúsztassa vissza a szöglövíót.
► **Ábra11:** 1. Nyomókar 2. Szöglövő

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a szögzszalag megfelelően van-e igazítva a tárban, és rögzítve van-e a nyomólemezzel.

Ha nincs, töltsé be újra.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon eldeformálódott szögeket és szögzszalagokat. Csak a jelen kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Az előírt típustól eltérő szögek használata a szögek beszorulásához és meghibásodáshoz vezethet.

► **Ábra12**

A szögek eltávolításához haladjon végig a behelyezési lépéseken fordított sorrendben.

► **Ábra13**

Megnövelt kapacitású tár beszerelése

Opcionális kiegészítők

VIGYÁZAT: Mindig győződjön meg róla, hogy a tárban maradt összes szöglet kiürítette, és eltávolította az akkumulátorkazettát a szerszámból, mielőtt egy megnövelt kapacitású tárat beszerelne.

Használjon nagy kapacitású tárat, hogy a szerszám

több szöveget hordozzon.

1. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuszkulccsal.

► **Ábra14:** 1. Tár 2. Csavarok

2. Emelje meg kissé a szabványos tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.

► **Ábra15:** 1. Szabványosan felszerelt tár

3. A megnövelt kapacitású tárban lévő rögzítőlemezt ferdén illesse be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratokat a vezetőelemben lévőkhöz. Majd egyenként húzza meg kicsit a csavarokat az imbuszkulccsal.

► **Ábra16:** 1. Megnövelt kapacitású tár
2. Rögzítőlemez 3. Rögzítőhorony
4. Vezetőelem 5. Csavarfuratok

4. Húzza meg a megnövelt kapacitású tárat a szerzőmtesten a csavarral.

5. Húzza meg újra az összes csavart a megnövelt kapacitású tár rögzítéséhez.

► **Ábra17:** 1. Megnövelt kapacitású tár 2. Csavarok

Fejadapter

⚠VIGYÁZAT: Mindig ügyeljen arra, hogy ujjai ne kerüljenek a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el a tárban és az akkumulátorkazettában maradt összes szöveget, mielőtt felhelyezi vagy leveszi a fejadaptert.

Ha sérülékeny felületű anyagba lő szöveget, csatlakoztassa az érintkezőelem végére a fejadaptert.

A fejadapter felhelyezése

1. Óvatosan helyezze a fejadaptert az érintkező tetejére.
2. Engedje el a kapcsológombot.
3. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.
4. Nyomja át az érintkezőelemet, amíg a fejadapter biztonságosan rá nem illeszkedik az érintkező tetejére.

► **Ábra18:** 1. Fejadapter 2. Érintkezőelem

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a fejadapter kampós karjának végei teljesen érintkeznek az érintkező felső részével.

► **Ábra19:** 1. Kampós kar végei

Fejadapter levétele

1. Fordítsa a szerszámot fejjel lefelé.
2. Távolítsa el a fejadapter karjait az érintkező felső részétől, és csúsztassa ki az fejadaptert a szerelvényből.

MEGJEGYZÉS: Használjon egy hornyolt fejtű csavarhúzókat a darabok szétfeszítéséhez, ha nehezen tudja levenni a fejadaptert.

► **Ábra20:** 1. Érintkezőelem vége 2. Fejadapter
3. Rés

Szerszám felakasztása

Két típusú szerszámakasztó érhető el szükség szerint. Használjon klipsz alakú akasztót vagy C alakú akasztót a szerszám szerzőmtestőrára, sínre vagy a falra történő felakasztásához.

⚠VIGYÁZAT: Ne akassza a szerszámot nadrág-szíjára. Ha az akasztó véletlenül kijön a helyéből, leejtheti a szögbelövőt, ami akaratlan bekapcsolódással és ennek következtében személyi sérüléssel járhat.

► **Ábra21**

Klipsz alakú akasztó

Helyezze a klipsz alakú akasztót a szerszámházban lévő horonyba, majd rögzítse egy imbuszkulccsal.

A klipsz alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavart, és vegye le az akasztót.

► **Ábra22:** 1. Klipsz alakú akasztó 2. Imbuszcavarr

C alakú akasztó

A két csavarfurat összeillesztésével helyezze a C alakú akasztót a szerszámházra úgy, hogy a C alakú akasztó nyílása felfelé nézzen. Húzza meg a C alakú akasztót két imbuszcavarral.

A C alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavarokat, és vegye le az akasztót.

► **Ábra23:** 1. C alakú akasztó 2. Hatlapfejű csavarok

A C alakú akasztó 90 fokos szögben nyitva állítható. Nyomja és tartsa az akasztót felfelé, és lendítse a kívánt pozícióba.

► **Ábra24:** 1. C alakú akasztó

Az imbuszkulcs tárolása

Tartsa készenlétben a mellékelt imbuszkulcsot a kulcs-tartóban, amíg az nincs használatban.

► **Ábra25:** 1. Imbuszkulcs 2. Kulcsstartó

MŰKÖDTETÉS

A biztonsági rendszer ellenőrzése

⚠FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működékes állapotban van-e. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.

► **Ábra26:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem 3. Tár
4. Szöglövő

Használat előtt tesztelje a biztonsági rendszert az esetleges hibákat vagy meghibásodásokat keresve a következő módon.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Ezután ürítse ki a tárban maradt összes szöveget.
2. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.
3. Nyomja be a kapcsológombot az érintkezőelem benyomása nélkül.
4. Nyomja az érintkezőelemet az anyaghoz a

kapcsológomb benyomása nélkül.

Ha a szerszám a fent leírt 3. vagy 4. lépésben működik, a biztonsági rendszer nem működik megfelelően. Azonnal fejezze be a szerszám használatát, és forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

A szögbelövő működtetése

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa az érintkező-elemet stabilan az anyagon, amíg a szerszám teljesen be nem lövi a szöget. Az akaratlan lövések személyi sérülést okozhatnak.

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér a kikapcsolt állásba.

VIGYÁZAT: Ne lőjön be szögeket fémhez hasonló kemény anyagokba. Ha a szög nem tud behatolni az anyagba, akkor a szögbelövő visszautarhat, és sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Használat közben erősen tartsa a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kezdi el a rögzítést, ha öt másodpercig nem működik a kapcsoló, miközben vagy a kapcsológomb vagy az érintkezőelem van kizárólag működtetve. Engedje el a kapcsológombot, vagy húzza ki az érintkező-elemet a munkadarabból, majd helyezze vissza a szerszámot a helyére a rögzítés újrakezdéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha hosszabb ideig, folyamatosan lő be szögeket, akkor a használt levegő felmelegedhet a motorból érkező hő hatására.

A szerszám kétféle szögbelövési műveletet alkalmaz: teljes sorozatos működtetés és érintkezésre történő működtetés.

MEGJEGYZÉS: Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbelövési mód (teljes sorozatos működtetés) áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Teljes sorozatos működtetés

Ebben a módban egyetlen szöget lőhet egy sorozatban. A szerszám működtetéséhez meghatározott sorrendben kell aktiválni egy munkadarab-érintkezést, majd egy kioldót. A szögbelövés folytatásához engedje el és aktiválja újra a kapcsolóvezérlőket ugyanabban a sorrendben.

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.
2. Győződjön meg róla, hogy a sorozatos működtetési mód lámpa világít.
▶ **Ábra27:** 1. Működtetési mód kapcsológomb
2. Sorozatos működtetési mód lámpa
3. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra.
▶ **Ábra28:** 1. Érintkezőelem
4. A szög belövéseéhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
▶ **Ábra29:** 1. Kapcsológomb

5. Vegye le az újját a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövéseéhez ismétlje meg a 3-5 lépéseket ugyanebben a sorrendben.

Érintkezésre történő működtetés

Országfüggő

Ebben az üzemmódban a kioldó művelet bármelyik sorozatát követve folyamatos vagy egyszeri szögbelövést választhat.

A szerszám működtetéséhez a munkadarab érintkezője és a kioldó bármely sorrendben aktiválható. A szögek folyamatos belövéseéhez engedje fel és aktiválja újra a munkadarab érintkezését.

Egyetlen szögbelövéshez

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.
2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.

Az érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.

- ▶ **Ábra30:** 1. Működtetési mód kapcsológomb
2. Érintkezésre történő működtetési lámpa

3. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra.
4. A szög belövéseéhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
5. Vegye le az újját a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövéseéhez ismétlje meg a 3-5 lépéseket ugyanebben a sorrendben.

Folyamatos szögbelövéshez

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.
2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.

Az érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.

3. Nyomja le a kapcsológombot.
▶ **Ábra31:** 1. Kapcsológomb
4. Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra a szög belövéseéhez.
5. Mozgassa a szerszámot a következő területekre a kapcsológomb meghúzásával, és helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra a következő szögek belövéseéhez.
▶ **Ábra32:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem

Üres lövést meggátoló mechanizmus

Amikor a tárban maradt szögek száma 7 - 9 darabra csökken a DBN900 modellnél/6 - 7 darabra a DBN901 modellnél, a kapcsolót már nem lehet működtetni, és a szerszám leáll. A működés újraindítása előtt helyezzen be egy új szögszalagot a tárbá.

Beszorult szögek eltávolítása

FIGYELMEZTETÉS: A beszorult szögek eltávolítása előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát.

Ha elakad a szög, nézze meg közelről a szögadagolót és a meghajtóegységet. Az elakadásokat általában a szögek okozzák, amelyek beékelődnek a szöghajtó és a vezetőelem közé.

Elakadás megszüntetése

FIGYELMEZTETÉS: Ne tolja meg a szöghajtót erővel. Ne ütögesse a szöghajtót és a szögeket kézi szerszámokkal az elakadás megszüntetéséhez. Ne feledje, hogy a szerszám sűrített levegővel van feltöltve, és nyomás alatt van belül. A kézikönyvben szereplő biztonsági óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tartsa a szerszámot saját maga vagy mások felé, miközben elakadást szüntet meg. Ennek elmulasztása sérülésveszélyt okozhat az elsülés miatt, mivel a szerszámot sűrített levegővel töltik fel egy gyárilag lezárt kamrában.

VIGYÁZAT: A gyakori elakadás vagy a nehezen megoldható elakadások kezelése érdekében forduljon a helyi Makita szervizközpontoz.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Távolítsa el az elakadást fogóval vagy hasonló eszközzel.

MEGJEGYZÉS: Szerelje le a tárat a szerszámról, ha a szögadagolóban és a meghajtóegységben elakadás lép fel.

4. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuszkulccsal. Majd emelje meg kissé a tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.

► **Ábra33:** 1. Tár 2. Csavarok

5. Távolítsa el az elakadt szögeket a szögkimeneti nyílásban vagy a vezetőelemen keresztül.

Használjon fogót az elakadt szög meghajlításához úgy, hogy a szög feje kijöjjön a vezetővezető borításának nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

► **Ábra34:** 1. Elakadt szög 2. Szögkimeneti nyílás 3. Vezetőelem

Elakadás léphet fel a tárban lévő szögadagoló nyílásnál. Használjon fogót az elakadt szög meghajlításához úgy, hogy a szög feje kijöjjön a tár nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

► **Ábra35:** 1. Elakadt szög 2. Tár

6. A tárban lévő rögzítőlemez ferdén illeszse be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratokat a vezetőelemben lévőkhöz. Húzza meg a tárat a szerszámtesten a csavarokkal.

A meghajtó pozíciójának inicializálása

Előfordulhat, hogy a szöghajtó nem megfelelően helyezkedik el a következő belövendő szög mögött, miután a szög elakadt vagy az akkumulátor lemerült. A művelet újratekésztése előtt mindig végezze el az inicializációs lépéseket.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Nézze meg a szöghajtó pozícióját.

Ha azt látja, hogy a vezető kiáll az érintkező tetejéből, akkor az érintkezőelemet nem lehet megfelelően működtetni az inicializálás során.

► **Ábra36:** 1. Szöghajtó 2. Érintkezőelem vége

A beállítót elforgatva állítsa be a legkisebb szögbelövesi mélységet, hogy az érintkezőelem megfelelően működjön.

► **Ábra37:** 1. Szögbelövesi mélységállító

4. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.
5. Húzza a szöglövőt a tár hornya felé, és tartsa a helyén. Majd helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.
6. A meghajtó pozíciójának visszaállításához húzza meg teljesen a kapcsológombot az érintkezőelem működtetésével.
- **Ábra38:** 1. Szöglövő 2. Tár hornya 3. Érintkezőelem 4. Kapcsológomb

A meghajtó pozíciója megfelelően lesz inicializálva.

7. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Töltse újra a szögszalagot a tárban. Helyezze vissza az akkumulátorkazettát a szerszámba.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Ne szerelje szét a szerszámot. Ez a szerszám sűrített levegővel van lezárva, és a szétszerelés súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a

javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

Megelőző karbantartás

Rendszeresen alaposan tisztítsa meg és ellenőrizze a mozgó alkatrészeket (pl. érintkezőelem, szöglövő stb.), hogy ne legyen rajtuk por és szennyeződés, amely idővel felhalmozódhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a mozgó és csúszó alkatrészek az alábbi ábrák szerint rosszul vagy nem hatékonyan működnek, fújja le a rájuk tapadt szennyeződéseket és port, majd törölje tisztára.

- **Ábra39:** 1. Szögadagoló sínek 2. Szögbelövési mélységállító 3. Érintkezőelem 4. Szöglövő

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szögek
- Megnövelt kapacitású táruk
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.